

Les Clandestines



SPECTACLE DIT ET CHANTÉ

LOIN LONTANO

PAROLES D'EXIL ET CHANTS POPULAIRES D'ITALIE

Création 2012

SPECTACLE HORS LES MURS

Production/diffusion : Stéphanie LÉPICIER

06 33 55 38 89 • s.lepicier@azadproduction.com

www.lesclandestines.fr

SPECTACLE DIT ET CHANTÉ

LOIN

Les Clandestines

LONTANO

PAROLES D'EXIL ET CHANTS POPULAIRES D'ITALIE



Il y a ces chants qui disent avec force l'espoir et la douleur.
Et puis il y a les témoignages, les lettres, les œuvres littéraires.
Le spectacle [LOIN | lontano](#) est tissé de tout cela.

Chantée ou parlée, brute ou poétique, en plusieurs langues, la parole est vive, la parole circule.

Elle réveille des histoires anciennes, de départ, de séparation, de voyage sans retour. Elle raconte l'exil. Celui des 30 millions d'Italiens qui ont quitté leur pays au cours des 19e et 20e siècles. Celui, plus universel, que chacun peut être amené à éprouver.

Dans ce spectacle, les Clandestines et le musicien Vincent Posty mettent en tension tradition musicale et création contemporaine pour interroger notre façon d'habiter le monde aujourd'hui.

SPECTACLE À VOIR EN FAMILLE

DURÉE 55'

DISTRIBUTION

COORDINATION ARTISTIQUE

Anne Lemeunier et Régine Westenhoeffer

JEU ET CHANT

Béatriz Beaucaire, Véronique Borg, Carole Breyer,
Dominique Hardy, Naton Goetz, Anne Lemeunier,
Virginie Meyer, Régine Westenhoeffer, Emmanuelle Zanfonato

MUSIQUE

Vincent Posty (contrebasse, guitare électrique)

COSTUMES Sabine Siegwalt

PRODUCTION/DIFFUSION

Stéphanie Lépicié

ARTISTES ASSOCIÉS lors de la création du spectacle version salle, dans le cadre du Festival Strasbourg-Méditerranée en décembre 2011

Vincenza Magnolo, chanteuse du Salento,

Rocco Avantaggiato, du groupe musical I Gricanti, Salento, Italie

COLLABORATION ARTISTIQUE Pierre Diependaële

PARTENAIRES Association Vedute / Festival Strasbourg-Méditerranée

SOUTIENS FINANCIERS Ministère de la culture / DRAC Alsace,

Ville de Strasbourg, Conseil Général du Bas Rhin • Aide à la diffusion Région Alsace

PRÉ-ACHATS Maison des Arts de Lingolsheim, Théâtre du Marché aux Grains de Bouxwiller

Avec l'aimable participation de Pôle Sud Théâtre et de La Sardine à plume

CONTACTS

Coordination artistique : Anne LEMEUNIER
06 77 78 08 97 • contact@lesclandestines.fr

Production/diffusion : Stéphanie LÉPICIER
06 33 55 38 89 • s.lepicier@azadproduction.com

www.lesclandestines.fr

N° licence : 2-138099

L'EXIL

La mobilité et la nécessité pour chacun de parfois devoir tout quitter, le sentiment d'exil, l'espoir d'une existence meilleure, l'ouverture sur le monde sont des enjeux aujourd'hui cruciaux. Ils nous interpellent en tant que personnes, en tant qu'artistes et en tant que citoyens.

Mettre en scène des expériences singulières d'émigration, mettre en lumière le sentiment personnel de l'exil intérieur et faire écho à la dimension universelle de l'exil,

Mêler le texte au chant, la voix parlée à la voix chantée, les voix du chœur à celles de solistes,

Faire dialoguer le français, l'italien, les dialectes d'ici et d'ailleurs,

Mettre en tension la musique traditionnelle d'Italie et la musique d'aujourd'hui...

Ce sont tous ces aspects que Les Clandestines font entrer en résonance afin de donner voix à l'exil.

LES CHANTS POPULAIRES D'ITALIE

L'émigration des diverses régions d'Italie vers de multiples destinations dans le monde, l'exil, la douleur du départ, l'enthousiasme et la force de construire un ailleurs sont des sujets largement présents dans la culture traditionnelle italienne. Les Clandestines s'intéressent à cette culture depuis maintenant trois ans.

Les phénomènes migratoires internes puis l'émigration ont fait naître dans la tradition musicale italienne une grande variété de chants. Chants du départ, lamenti, chants de la nostalgie du pays... Chants des Abruzzes ou des Pouilles, en passant par Naples, ou la plaine du Pô... Chants d'hommes, chants de femmes... Le répertoire des chants italiens sur le sujet de l'exil est d'une grande richesse.

Ces chants expriment les sentiments mêlés - nostalgie, désespoir, amertume ou espérance, fierté, parfois exaltation - que suscite l'expérience de la séparation, du déplacement, du voyage vers un monde inconnu.

Ils sont aussi porteurs d'une formidable énergie et d'une vitalité qu'ils communiquent à tous, au-delà de la possible barrière de la langue.



THÉÂTRE CHANTÉ HORS LES MURS

Faisant suite à **VIA ! Concert en mouvement** créé en 2009, le spectacle **LOIN/Lontano**, dont les préfigurations ont été présentées sur scène, est une forme de théâtre chanté en rue et dans l'espace public. La mise en scène prend en compte les spécificités de chaque lieu investi : architecture, environnement, éléments d'histoire.

Les Clandestines peuvent proposer un travail en amont avec les habitants des villes ou villages d'accueil (recueils de témoignage, ateliers *chant et mouvement*).

ESPACE ET MOUVEMENT

La chaise est l'élément scénographique fort du spectacle **LOIN/Lontano**. La chaise, symbole de la maison, du lieu où l'on vit, que l'on quitte, que l'on retrouve. Objet que l'on peut aussi emporter avec soi. Métaphore d'une intimité, de la place que l'on se construit partout où l'on s'installe. Objet de jonction entre le monde et soi.

LE SPECTACLE

Un espace ouvert mais circonscrit, telle une place de village. Les Clandestines arrivent par petits groupes des rues voisines et investissent le lieu par leur chant. La voix parlée se mêle à la voix chantée. La musique traditionnelle d'Italie entre en dialogue avec la musique d'aujourd'hui et l'improvisation vocale.

Les chants, très anciens pour la plupart, résonnent d'une façon particulière. Leur mise en espace et en mouvement valorisent le site investi. Les maisons environnantes - façades, fenêtres, pas-de-porte - sont intégrées à l'espace de jeu. Celui-ci se dessine et évolue selon le mouvement des chaises

Le spectacle **LOIN/Lontano** tire sa force de la puissance du chant populaire et de l'exploration d'un sujet porteur d'une réflexion essentielle sur notre façon d'habiter le monde aujourd'hui.

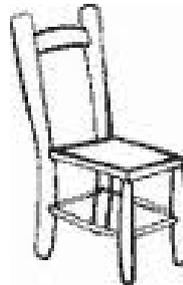
AMORE MIO

Mon amour,
ne pleure pas si je m'en vais.

Je quitte la rizière,
Je pars loin d'ici.

Je t'écrirai une lettre pour te dire
que je t'aime.
Je te raconterai quel désespoir fut le
mien de te laisser.

Je pars,
Je dois partir, je veux partir.
Je choisis la liberté.
Je vous quitte le coeur brisé.



LOIN LONTANO

EN 2015

- Du 23 au 24 mai • **DOMAINE DE RENTILLY (77)** • Festival Printemps de paroles
- 13 juin • **NOMÉNY** • FDMJC/ULMJC Val de Lorraine
- 21 juin • **ARGENTRÉ-DU-PLESSIS ET AVAILLES-SUR-SEICHE (35)** • Festival DésARTiculé
- 26 juin • **LIMOGES (87)** • festival Urbaka
- 14 juillet • **LASSAY LES CHÂTEAUX (53)** • Festival Les Entrelacés
- 17 juillet • **STRASBOURG (34)** • Festival DES ARTS DE LA RUE
- 19 juillet • **LODÈVE (34)** • Festival RÉSURGENCE
- 24 juillet • **CAEN (14)** • ÉCLAT(S) DE RUE
- 25 et 26 juillet • **LE HAVRE (76)** • Les Z'Estivales
- 18 septembre • Ouverture de saison • **Gentilly (94)**
- 19 septembre • Festival COURS ET JARDINS • **Champigny sur Marne (94)**
- 3 octobre • Ouverture de saison du Triangle et dans le cadre de "Rue & Vous" • **Huningue (68)**

C'est passé...

- novembre 2014 • **GRAY (25)** • Festival VOIX Là !
- juillet 2014 • **CHALON sur SAONE** • **CHALON DANS LA RUE**
- juin 2014 • **SARAN (45)** • THEATRE SUR L'HERBE / Théâtre de la tête noire, scène conventionnée
- juin 2014 • **GENÈVE (Suisse)** • FÊTE DE LA MUSIQUE
- juin 2014 • **NANTERRE (92)** • Festival PARADES
- mai 2014 • **BUCAREST (Roumanie)** • B-FIT IN THE STREET !
- mai 2014 • **HENNECOURT (88)** • Festival MUSIQUE EN MAI / Scène et territoires en Lorraine, scène conventionnée
- avril 2014 • **LA MONTAGNE (44)** • Festival ERRANCES / Spectacles en Retz
- juillet 2013 • **NYON (Suisse)** • PALEO FESTIVAL
- août 2013 • **IPPLING (57)** • LA SARRÉ À CONTES
- juillet 2013 • **SÉLESTAT (67)** • CONCERT DU PARVIS DE L'ÉGLISE ST GEORGES
- juillet 2013 • **DOMAINE D'HARCOURT (27)** • LES SÉQUENCES BUISSONNIÈRES en partenariat avec l'Atelier 231
- juin 2013 • **SOTTEVILLE-LES ROUEN (27)** • VIVACITÉ Atelier 231, Centre national des arts de la Rue
- juin 2013 • **MOISSAC (32)** • FESTIVAL DE LA VOIX / Ateliers chant et mouvement
- mai 2013 • **VERRIÈRES EN FOREZ (42)** • Festival LES MONTS DE LA BALLE
- avril 2013 • **STRASBOURG (67)** • Festival LE MOIS DE L'AUTRE Lycée Marie Curie
- décembre 2012 • **METZ (57)** • LES AVENT-SCENES, Moselle Arts vivant
- octobre 2012 • **MULHOUSE (68)** • TOUT MULHOUSE LIT • Bibliothèque Grand Rue
- septembre 2012 • **BUCAREST (Roumanie)** • B-FIT IN THE STREET !
- septembre 2012 • **VILLERS-LE-ROND (54)** • RUE ET PATRIMOINE • Scènes et territoires en Lorraine, scène conventionnée multi-sites
- août 2012 • **AURILLAC (15)** • FESTIVAL INTERNATIONAL DE THÉÂTRE DE RUE
- août 2012 • **GRAZ (Autriche)** • festival LA STRADA
- juin 2012 • **BERSTETT (67)** • CRÉATION LOIN LONTANO version hors les murs dans le cadre de la Fête de la Musique, JARDINS DU PRESBYTÈRE
- décembre 2011 • CRÉATION LOIN LONTANO version salle • **Strasbourg (67)** • FESTIVAL STRASBOURG-MÉDITERRANÉE

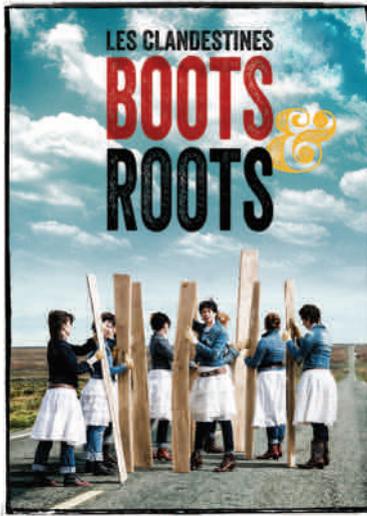


Lioux-Les-Monges, laboratoire de recherche juin 2011

LOIN

Être de passage, toujours de passage,
avoir pour tout bien des choses d'emprunt,
embrasser des enfants qui ne sont pas les
nôtres,
s'approcher d'un feu qui n'est pas le nôtre,
entendre des clochers qui ne sont pas
les nôtres,
(...) vivre cette vie qui n'est pas la nôtre...

Miguel Angel Asturias, Litanies de l'exilé
in *Message indien (extraits)*



BOOTS AND ROOTS

Spectacle HORS LES MURS
CRÉATION 9 MAI 2015

Destination Sud-Est des Etats-Unis : Virginie, Tennessee, Louisiane, delta du Mississippi... Les Clandestines nous mènent aux racines de la musique populaire d'Amérique du Nord.

Soutenues par l'énergie brute de la guitare et de la batterie, elles créent les sons d'un monde en construction. Dans un cahot de bois et de métal, elles bâtissent à la hâte chemins de planches, abris de fortune, façades, voie ferrée... Leurs chants trapus racontent les grands espaces et ceux qui les ont arpentés pour y chercher une vie nouvelle.

La langue sensuelle du poète Walt Whitman est convoquée pour exalter la nature et la place qu'y tient l'homme. Le vent balaie les plaines humides, agite les herbes rouges, soulève des nuages de poussière et court le long de la rivière.

"J'entend l'Amérique qui chante" dit Whitman. Les Clandestines prolongent l'écho de ces voix évoquées par le poète et revisitent un patrimoine qui a nourri notre propre histoire musicale.

CRÉATION LE 9 MAI 2015 à Ecurey (55) à l'invitation de "Scènes et territoires en Lorraine" et de la Cie Azimut au CCOUAC, Centre de Création Ouvert aux Arts en Campagne.

ACTIONS TERRITORIALES, RÉSIDENCES DE RECHERCHE ET DE CRÉATION avec Scènes et Territoires en Lorraine et la compagnie Azimuts à Ecurey (55) (mai 2015), l'Espace Malraux de Geispolsheim en Alsace (novembre 2014 et avril 2015) et l'association Viva Lioux dans la Creuse (juin 2014)

PRODUCTION Les Clandestines

COPRODUCTION Festival La Strada Graz (Autriche), Viva Lioux (23), l'Espace Malraux de Geispolsheim (67), Scènes et Territoires en Lorraine avec la Cie Azimut et le CCOUAC, Centre de Création Ouvert aux Arts en Campagne.

SOUTIENS FINANCIERS Ministère de la culture et de la communication / DRAC Grand Est, Ville de Strasbourg, Région Grand Est, SPEDIDAM

AVEC L'AIMABLE PARTICIPATION de la compagnie Médiane et des communes de Berstett et de Geispolsheim

ÉGALEMENT EN TOURNÉE

VIA !

CONCERT EN MOUVEMENT

CHANTS POPULAIRES D'ITALIE

Ode à la rue, au chemin, à la route.

Là où sont nés les chants populaires.

Chants de travail, d'amour, chants du départ... Chants en italien, en dialecte ou en albanais... Des Abruzzes à la plaine du Pô, de Naples à la Basilicate, chants de femmes et d'hommes en lutte.

Neuf femmes chantent à pleine voix, convoquant ainsi la mémoire de tous ceux qui, par ces mêmes chants, ont exprimé leur aspiration à la liberté et à une vie meilleure. Accompagnées par la contrebasse et la guitare électrique, elles s'approprient ce répertoire en lui donnant des couleurs nouvelles. Leur pas et leurs mouvements sont librement inspirés de danses traditionnelles.

Neuf femmes se déploient dans l'espace public, se donnent entièrement à la force du chant, et rappellent à chacun l'urgence, aujourd'hui, de se mettre en mouvement et d'exister pleinement.

COPRODUCTION Théâtre Le Point d'Eau, Ostwald

SOUTIEN FINANCIER du Ministère de la culture / DRAC Alsace, de la Région Alsace, de la Ville de Strasbourg, du Conseil Général du Bas-Rhin et de l'ADAMI

Avec l'aimable participation de Pôle Sud Théâtre et de La Sardine à plume



LES CLANDESTINES

La compagnie est créée en 2001. Depuis, les Clandestines travaillent l'improvisation vocale, le mouvement, la mise en voix et en scène d'un répertoire musical éclectique.

Elles ont une approche du corps et de l'espace qui n'est pas éloignée des arts plastiques (inscription dans des lieux singuliers, structuration de l'espace par le mouvement des corps, jeu sur les possibilités de transformation du costume...).

Avant d'investir les théâtres, la compagnie s'est produite lors de multiples performances dans des lieux alternatifs, en extérieur ou en intérieur (galeries d'art, cafés, jardins...). Au cours de ces neuf dernières années, elle a créé quatre spectacles de théâtre musical, qu'elle a présentés en France et à l'étranger, dans les théâtres, dans l'espace public, dans des jardins et des friches industrielles. Sa recherche actuelle est clairement orientée sur le travail vocal et l'exploration poétique des espaces hors les murs, naturels ou urbains.

CRÉATIONS

- 2015 **BOOTS AND ROOTS**, musique populaire d'Amérique du nord, en tournée en France et en Autriche
- 2012 **LOIN/LONTANO**, histoires d'exil et chants populaires d'Italie, en tournée en France, Autriche et Roumanie
- 2010 **VIA ! CONCERT EN MOUVEMENT**, chants populaires d'Italie, en tournée en France, Serbie, Autriche, Israël, Italie, Suisse et Roumanie
- 2007 et 2008 **CAMPING SAUVAGE**, répertoire éclectique et mouvement
- 2006 **INTIME**, performance dans les jardins, Sélestat
- 2004 **UN CHIEN VAUT MIEUX QUE DEUX CHIHUAHUAS**, cabaret de l'improbable, Strasbourg



Photo Olivier Laurent février 20

EXTRAIT DE PRESSE

D.N.A. Erstein/Strasbourg-Sud du 8 mai 2011

Erstein / Aux Jeudis

L'Italie au féminin

Véritable performance artistique, le spectacle présenté jeudi soir dans le cadre de la programmation culturelle d'Erstein, a enthousiasmé le public. Sans scène ni frontière, les comédiens ont dépassé les limites classiques du théâtre.

■ Le spectacle aurait pu commencer par un lever de rideau. Mais ce jeudi soir, sur le parvis de la médiathèque, les huit comédiennes de la compagnie « Les clandestines » apparaissent sur la coursive du bâtiment.

La soixantaine de spectateurs lève les yeux et, surprise, observe l'étrange baler : vêtues de rouge, les huit chanteuses avancent porte-voix en main. Somptueuse et silencieuse procession qui ouvre ce spectacle sans escale aux saveurs de l'Italie.

La force de l'interprétation crée un pont par-delà la langue

Alors que les huit femmes descendent, viennent les chants. Puisées dans les folklores du nord et du sud de la péninsule, ces complaintes reprises a cappella racontent la dureté du travail, les amours désenchantées, le combat pour la liberté des femmes et les regrettés départs.

La force de l'interprétation et la richesse de la mélodie créent un pont par-delà la langue. Pas besoin de sous-titrés pour comprendre.

Comme ce *Bella Ciao* repris de façon magistrale dans sa version populaire du Piémont où s'exprime la colère des mondines, ouvrières agricoles, travaillant dans les rizières du



Alliant le chant et la chorégraphie, le spectacle fut une véritable performance. (Photo DNA)

nord de l'Italie.

A la justesse et à la beauté du chœur s'ajoute une chorégraphie millimétrée. Soutenant le propos des textes, elle abolit la distance entre le public et l'espace de jeu. Une expérience qui trouble les spectateurs et bouleverse les codes de la scène.

Après une trentaine de minutes, alors que le crépuscule du jour offre une nouvelle tonalité, les huit actrices s'installent sur l'aire éclairée. Un musicien vient les rejoindre et, avec autant

d'énergie, accompagne les voix superbes et péillantes de sa contrebasse grave et dense.

La sincérité et la puissance du chœur emplissent le parvis

D'une chanson à l'autre, les émotions passent, joie, peine, révolte, mais sans jamais la moindre ombre de résignation. Une fois encore, le jeu saisissant des actrices épouse les syllabes italiennes, nées pour danser. Pas

besoin d'amplification, la sincérité et la puissance du chœur emplissent le parvis. C'est étonnant et envoûtant.

Une heure s'est déjà écoulée : le voyage touche à sa fin et le public espère un second rappel. Sous les étoiles, les spectateurs tardent à quitter le parvis, craignant de briser le rêve. Rarement l'Italie est apparue aussi belle.

F.Mi.

Plus de renseignements sur la compagnie : www.lesclandestines.fr

LES CLANDESTINES

QUELQUES PROJETS IN SITU

Au cours des trois dernières saisons, la compagnie s'est engagée dans différents projets impliquant des partenaires multiples : institutions culturelles, associations, collèges, collectivités locales et territoriales. Ces actions lui ont permis d'approfondir sa réflexion sur les relations entre spectacle vivant et patrimoine, d'affiner sa démarche quant à l'inscription dans un territoire donné et la rencontre avec des publics divers et spécifiques.



LABORATOIRE DE RECHERCHE ASSOCIANT DES HABITANTS DU VILLAGE ET PRÉSENTATION PUBLIQUE À LIOUX-LES-MONGES, CREUSE • JUIN 2011

avec le GRAF (Groupement Rural et Agricole Féminin), la région Limousin, l'association Viva Lioux et la commune de Lioux-les-Monges

Il s'agit de mettre en rapport l'intime - histoires personnelles porteuses de relations fortes au village de Lioux-les-Monges et à sa région - avec l'aventure universelle de l'exil.

Au fil de récits et de témoignages déroulés par des habitants dans les différents lieux du village fortement reliés à leur histoire, le public participe à une visite guidée singulière et émouvante.

Puis, tous les spectateurs se retrouvent sur la place du village. Les Clandestines s'emparent de l'espace par le théâtre, le chant et la danse. Habitée par des chants italiens, des textes et des poèmes, la place se met à vivre de la rumeur du quotidien de ces femmes en exil.

ATELIERS CHANT ET CORPS, ÉCRITURE D'UN LIVRET ET PRÉSENTATION PUBLIQUE (PROJET CUCS*)

AVEC LA COMÉDIE DE L'EST À COLMAR • SAISON 2010/2011

Un atelier de sensibilisation artistique autour d'un répertoire de chants populaires italiens est mené pendant plusieurs mois avec des habitants du quartier Ouest de Colmar. A l'issue de l'atelier, deux présentations publiques du travail sont données au théâtre.

Un livret relatant l'aventure et rassemblant des témoignages, des photos, des récits et des textes de chansons est créé par Véronique Borg.

TRAVAIL IN SITU, MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE, COLLABORATION AVEC UN ENSEMBLE LOCAL

AVEC LES DOMINICAINS DE HAUTE-ALSACE À GUEBWILLER • DE 2009 À 2011

La compagnie chante dans les rues de la ville en décembre 2009. Elle participe ensuite à l'ouverture de saison en juin 2010. En septembre 2010, en collaboration avec les guides de l'office de tourisme de la ville, elle construit des visites guidées pour les Journées du Patrimoine. En mai-juin 2011, elle développe une collaboration avec l'ensemble classique La Forlane, avec lequel elle construit deux soirées intitulées "Les pieds dans le plat".

Les objectifs de tous ces projets (déambulations dans la ville et dans le lieu, expériences acoustiques, inscription du travail dans l'architecture...) sont la mise en valeur du couvent des Dominicains, haut lieu du patrimoine rhénan.

RECUEIL DE TÉMOIGNAGES, ATELIERS CHANT ET CORPS

AVEC LE FESTIVAL LA STRADA À GRAZ • Juillet-août 2012 à Graz (Autriche)

Avant la venue de la compagnie avec le spectacle LOIN/lontano, Véronique Borg en collaboration avec Regina Lepuschitz du festival La Strada, recueille les témoignages d'habitants de Graz ayant vécu l'exil. Des ateliers chant et mouvement s'organisent avec une douzaine de personnes.

Pendant 8 jours, tous participent aux représentations du spectacle Loin/Lontano dans le cadre du festival La Strada, chantent et témoignent de leur parcours de migrant.

* Contrat Urbain de Cohésion Sociale

SPECTACLES

- Mai 2015, création de **BOOTS & ROOTS** spectacle hors les murs
- Juin 2012, création de **LOIN/Lontano** version hors les murs (création version salle en décembre 2011)
- Depuis le printemps 2010, tournée de **VIA ! Concert en mouvement** version scène et version rue : en Alsace et ailleurs en France. International : Serbie, Italie, Israël, Autriche, Suisse
- Février 2010, au Point d'eau à Strasbourg, création de **VIA ! Concert en mouvement** version scène
- Juillet 2009, présentation à Chalon sur Saône de **VIA ! Concert en mouvement** version hors-les-murs dans le cadre du festival off Chalon dans la rue
- Mai 2008, au Point d'eau à Strasbourg, et juin 2008, à la Halle Verrière de Meisenthal **Camping sauvage 2**, spectacle de théâtre chanté, déambulatoire entre extérieur et intérieur.
- Juin 2007, au TAPS Gare à Strasbourg, **Camping sauvage 1**.
- Juin 2006, dans le jardin du FRAC à Sélestat, **Intime**, parcours ludique et poétique.
- Juillet 2004, au TAPS Scala, création de **Un chien vaut mieux que deux chihuahuas**, cabaret de l'improbable.

PERFORMANCES

Pièces courtes, sensibles, ludiques, poétiques...

- De décembre 2009 à juin 2011, plusieurs interventions à l'initiative des Dominicains de Haute Alsace, à Guebwiller et à Orbey
- Novembre 2009, déambulation et performances à la Médiathèque Malraux à Strasbourg, dans le cadre du festival Strasbourg-Méditerranée
- Octobre 2009, déambulation et performances sur le marché et dans les rues de Pont-à-Mousson, dans le cadre de la manifestation Rue libre organisée par la FALAR
- Septembre 2009, déambulation et performances en rue à Novi Sad (Serbie), dans le cadre du festival international Ulicnih Sviraca
- Juin 2009, parcours dans le village de Lioux-les-Monges (Creuse) dans le cadre d'un projet d'action culturelle avec les habitants de la région.
- Novembre 2006, à la Maison de la Région, dans le cadre de la journée sur la décentralisation. Performance en collaboration avec Motus Modules.
- Juin 2005, au TAPS Gare, dans le cadre de Festigay.
- Mars 2005, au TAPS Gare, participation à une "marmite" organisée par Louis Ziegler.
- Mars 2005, au TJP Petite scène, dans le cadre du Festival des Giboulées de la Marionnettes - Participation au cabaret organisé par la Cie La Soupe.
- Septembre 2004, au Festival des deux Rives, Strasbourg-Kehl. Participation à l'improvisation collective "Grüne Küss" organisée par la Cie Dégadézo.
- Septembre 2004, ouvertures de saison à la Manufacture de Colmar, au TJP et au Théâtre du Maillon à Strasbourg. Extraits du spectacle "Un chien vaut mieux que deux chihuahuas".
- Septembre 2003, dans la cave de l'ancien presbytère de Niederroedern.
- Juillet 2003, enregistrement d'improvisations pour une installation de Olivier Laurent dans le jardin de l'ancien presbytère de Niederroedern.
- Avril 2003, à la galerie Lab, Strasbourg, à l'occasion du Festival Okup.
- Mars 2003, à la galerie Apollonia, Strasbourg, à l'occasion de la journée de la femme.
- Janvier 2003, à la galerie Stimultania, Strasbourg.
- Novembre 2002, à la galerie Le Garage, Strasbourg.
- Juin 2001, à la Baraque de Pôle Sud, Strasbourg.
- Mars 2001, au chapiteau de Graine de Cirque, Strasbourg.

PARCOURS

BÉATRIZ BEAUCAIRE. Comédienne et chanteuse

Elle a travaillé avec la compagnie Courant d'Art, la compagnie Unique (théâtre musical), Cap.A.Pie (Grande Bretagne), les Acteurs de Bonne Foi (théâtre de masques), la compagnie Délit, le Footsbarn Theatre, et avec les chorégraphes Renate Pook et Bruno Béguin. Elle a également joué pour la télévision et enregistre régulièrement des voix pour Arte.

VÉRONIQUE BORG. Comédienne et chanteuse

Parallèlement à des missions de programmation, elle travaille la voix enregistrée et a collaboré avec France Inter et France Culture sur des dramatiques et des feuilletons. Elle se consacre aussi à l'écriture. Elle vient de suivre une formation avec Aleph/Paris sur la conduite d'ateliers d'écriture. Parmi ses récents travaux, on peut citer le livret de la création jeune public 2010 du Ballet de l'Opéra du Rhin. Ou encore le "carnet de route" du projet d'action artistique mené par Les Clandestines à Colmar avec la Comédie De l'Est.

Elle joue et chante dans la dernière création du Fil Rouge Théâtre. Elle a fait des études de Lettres supérieures.

CAROLE BREYER. Comédienne et chanteuse

En Alsace depuis huit ans, elle a travaillé avec le TJP, Le fil rouge théâtre, la compagnie Attrape-silence, la compagnie Amoros et Augustin, la compagnie OC&CO, la compagnie Roland Furieux de Metz, aux frontières du théâtre, du chant, de la marionnette, du mouvement et des arts plastiques.

NATON GOETZ. Comédienne et chanteuse

Après avoir chanté plusieurs années dans le groupe de rythm' & blues "Les Sorciers Longues Jambes", elle travaille pour le nouveau cirque, notamment dans le collectif "Si Peu Cirque". Elle participe aux créations de cette compagnie. Au théâtre, elle joue pour les compagnies Les Anges Nus, Plume d'Éléphant et le Fil rouge théâtre.

DOMINIQUE HARDY. Comédienne et chanteuse

D'origine vietnamienne, elle se spécialise dans les contes asiatiques, en particulier ceux du Vietnam, qu'elle mêle à du chant (chant populaire, recherche vocale) ou à du parlé-chanté. Au théâtre, elle co-réalise les créations de la compagnie Archipel Indigo.

ANNE LEMEUNIER. Coordination artistique, direction du chant, jeu et chant

Après des études de lettres, d'histoire et d'histoire de l'art (University of Massachussets puis Ecole du Louvre), elle s'oriente vers le théâtre, sans délaisser sa formation initiale de musicienne. Elle lie sa pratique du théâtre à celle de la musique. En 1998, sa rencontre avec Giovanna Marini marque le début pour elle d'un intérêt pour les traditions populaires, en particulier le chant traditionnel italien. Elle crée la compagnie Les Clandestines en 2000. Elle en dirige le travail vocal et le travail sur partitions (déchiffrement, transcriptions, arrangements...). Elle donne des cours de technique vocale et des ateliers sur le chant populaire.

VINCENT POSTY. Musicien

Formé au Conservatoire de Strasbourg dans la classe des musiques improvisées puis dans celle de contrebasse classique, il se passionne pour les musiques contemporaines et traditionnelles, écrites et improvisées.

Il s'engage dans des projets musicaux originaux comme Zakarya (produit par John Zorn sur son prestigieux label new-yorkais « Tzadik »), Ovale (label Musea), Ivrim, Polaroid4, Elektrik Gem (collectif l'Assoce Pikante). Il travaille également avec des compagnies de théâtre (Les Clandestines, Compagnie Luc Amoros) et de danse (Le Grand Jeu).

Il s'est produit dans divers festivals et clubs en France (Jazz à Mulhouse, Banlieues Bleues, Jazz d'Or, Jazz à Vienne...) et à l'étranger (AMR Genève, Porgy and Bess-Vienne, Bimhus-Amsterdam...). Il enseigne l'improvisation, la contrebasse et la guitare basse au CEDIM à Strasbourg.

VIRGINIE MEYER. Comédienne et chanteuse

Après une formation à Besançon (DUMST, diplôme théâtral universitaire), elle travaille à Strasbourg avec les compagnies de théâtre de rue "Les Zanimos" (tournées internationales) et Treize Or'ib.

Elle a aussi joué pour Ikaros Théâtre, la compagnie Trot'Cocagne et OC&CO.

RÉGINE WESTENHOEFFER. Coordination artistique, jeu et chant

Comédienne formée à l'AEPAS de Bruxelles, elle pratique la danse improvisée avec Simone Forti, Julyen Hamilton, Joao Fiadero et Mark Tompkins. Elle intègre la Cie de danse I.D.A de Mark Tompkins puis collabore avec la Cie Médiane, théâtre d'objets. Elle travaillera aussi avec la Cie de danse Man Drake de Toméo Vergès, avec Matthew Jocelyn, P. Haggiag et Gilles Ostrowsky, la Cie Le fil rouge théâtre et la Cie Voix Point Comme. En juin 2002, elle fonde la Cie de danse Dégadézo avec la danseuse Antje Schur.

Elle anime des ateliers d'expression corporelle à l'Université Marc Bloch et Robert Schuman et donne des cours de contact-improvisation au TNS, à Pôle Sud et à l'Ecole municipale de Danse de Strasbourg.

EMMANUELLE ZANFONATO. Scénographe et comédienne

Scénographe de formation, elle conçoit et réalise des décors et des costumes pour le théâtre, le théâtre d'objets, la danse et la télévision.

Parallèlement, le travail de chant et l'approche de l'objet mis en scène l'ont entraînée vers le jeu. Elle co-réalise et interprète certaines créations des compagnies Médiane et Archipel Indigo, Lili Désastre et Actémobazar pour le très jeune public.

LES CLANDESTINES



Production/diffusion : [Stéphanie LÉPICIER](#)
06 33 55 38 89 • s.lepicier@azadproduction.com
www.lesclandestines.fr